

RACONTE TA CITÉ



Cité Scolaire Stendhal

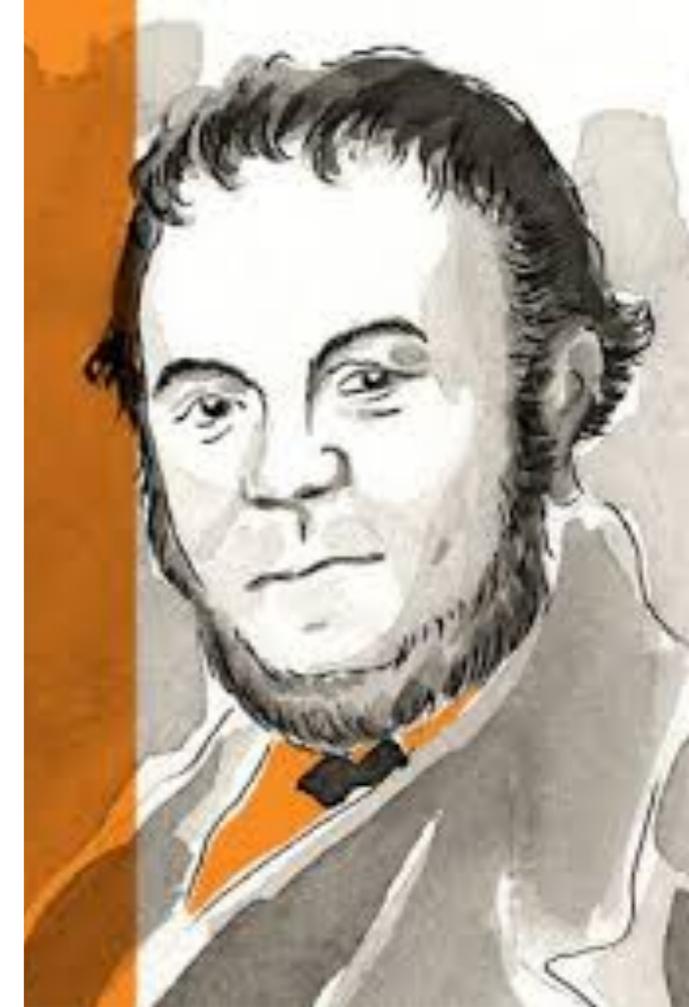
mardi 11 juin 10h + 19h30

mercredi 12 juin 10h

Spectacle musical / Salle Olivier Messiaen

Atelier-Théâtre et Chorale du Collège

En haut à gauche. Marie Reynoard, (1897-1945) professeure de Lettres au Lycée de Jeunes Filles de 1936 à 1942 **En haut à droite.** Henri Beyle, dit Stendhal (1783-1842), élève de l'Ecole Centrale durant 3 ans **En bas.** Photo d'une partie de l'horloge solaire élaborée par le père Bonfa et ses élèves du Collège Jésuite, en 1673



Raconte ta Cité

La Cité Scolaire Stendhal est traversée par l'Histoire dont elle reste empreinte.

Partout des traces du passé...le portrait de Stendhal au CDI, l'horloge solaire, la plaque commémorative en l'honneur de Marie Reynoard, l'escalier tout en pierre qui redescend à la Chapelle, la cour d'honneur et ses inscriptions gravées, le tunnel qui mène à Champollion? le coffre à trésor dans les combles?... C'est ce passé, réalité qui flirte avec le mythe, que nous avons voulu rendre présent par ce spectacle musical.

Nous avons commencé par rassembler, l'année dernière, des archives sonores, visuelles, des témoignages... (<https://padlet.com/sandrinebourrain/CSSstendhalcontetonhistoire>) qui sont devenues la matière première de notre reconstitution théâtrale et musicale.

Chaque époque offrait son lot d'impressions mais aussi d'informations sur les différentes valeurs transmises dans les systèmes éducatifs, l'image de l'enfant et de l'Homme qu'elles induisaient.



Cité Scolaire Stendhal

Au fil du temps

17^{ème}

1667-1763 Collège Jésuite

Construction de l'Horloge Solaire en 1673 comme un piège pédagogique. Jolie réalisation issue d'une pédagogie de projet innovante à l'époque. Epoque des traductions latines et grecques où les élèves sont élevés dans l'amour de Dieu et la méfiance des passions humaines.

18^{ème}
19^{ème}

1795-1802 Ecole Centrale

Après la journée des Tuiles (1788), au cours de laquelle les Grenoblois sont montés sur les toits de Stendhal pour repousser à coup de tuiles les troupes du Roi, les bâtiments accueillent l'Ecole Centrale. C'est le grand-père de Stendhal, M.Gagnon qui rassemblera l'équipe pédagogique de cette école post-révolutionnaire chargée d'instruire de futurs citoyens critiques et avertis.

20^{ème}

1891-1967 Petit Lycée et Lycée de Jeunes Filles

Les plus jeunes du primaire sont au Petit Lycée. A partir de la 6^{ème}, c'est le Lycée entre filles et l'Internat. C'est là que Marie Reynoard, résistante durant la 2^{de} guerre mondiale, enseignera quelque temps le français. A partir de 1963, on appelle Collège les 4 premières années du Lycée qui devient mixte en 1967.

21^{ème}

Du Lycée à la Cité Scolaire Stendhal

Le Lycée reçoit le patronyme de Stendhal en 1955. De 1988 à 2002 le Lycée International est à Stendhal. Grands travaux de 2001 à 2006. Accueil des options spécifiques théâtre et danse au Lycée... sous forme d'ateliers au Collège...



@maudrawz

Elève 1 / Odile. Comment tu t'appelles, la nouvelle ?

Elève 2/Françoise, frigorifiée. Françoise *Silence.* et toi ?

Elève 1 / Odile. Odile. *Silence.* Je suis une des plus anciennes. *Silence* Je suis là depuis le Petit Lycée. *Silence.* Depuis mes 6 ans. Je suis de 1947. *Silence.* Tu viens de loin pour l'internat ?

Elève 2/Françoise. Saint-Ismier. *Silence.* Il fait toujours aussi froid ici ?

Elève 1/Odile. Oui. *Silence* Et je te préviens, le pantalon n'est toléré que quand il y a de la neige. *Silence.* Tu n'as qu'à dire que tu as mal au ventre. A l'infirmerie, on te donnera l'infusion. Ca te réchauffera pour un moment.

La Surveillante générale : Mesdemoiselles, en rang par deux, vous descendez pour la photo de classe!

Les jeunes filles. *Pas un mot dans les rangs*

Une jeune fille, Mademoiselle Clément, chuchote.

La Surveillante Générale / Mme Caty, toute maquillée. Mademoiselle Clément, sortez du rang !

La Directrice. Comment osez-vous, Mademoiselle Clément !?

La Surveillante Générale. 300 lignes. « Je ne dois pas parler dans les escaliers », à copier pour demain, 300 fois

Mademoiselle Clément. Je vous présente mes excuses, Madame la Directrice, Madame la Surveillante Générale...

La Surveillante Générale. Mademoiselle Picard, au lavabo !

La Directrice, avec une étole en fourrure. Vous savez très bien qu'il est interdit de se maquiller, Mademoiselle Picard !

La Surveillante Générale. 500 lignes. « Je ne dois pas me farder au Lycée », à copier pour demain, 500 fois et vous serez privée de sortie jeudi.

Elève 1/Odile. Ces deux-là, c'est tous les jours le même manège. Elles se maquillent, elles font des lignes, mais elles ont une belle excuse pour aller Rue Voltaire.

Elève 2/ Françoise. Qu'est-ce qu'il y a Rue Voltaire ?

Elève 1/ Odile. La Chapelle pour se confesser de ses péchés quotidiens. Et à confess, on a droit d'y aller, sans être accompagné...

Elève 2/ Françoise. Ca fait rêver !

Elève 1/Odile. Ce qui fait rêver, c'est pas la Chapelle, mais les détours pour y arriver ... place Grenette, place Victor Hugo... Et des fois, on n'y met même pas les pieds à la Chapelle...

La Surveillante Générale. Silence, Mesdemoiselles !

La Directrice. Et un peu plus de tenue !

La Surveillante Générale. Mademoiselle Picard ! Vous ne vous êtes pas assez fait remarquer aujourd'hui. Dépêchez-vous de rentrer dans le rang.

L'aumônier/Camille. Et vous n'oubliez pas d'aller vous confesser à la Chapelle, mademoiselle Picard....Ah ! Ces égarements du corps ne sont que le reflet des égarements de l'âme... Ce sera le sujet de notre prochaine leçon de morale, dès demain !

La Directrice, à l'aumônier. Mon père, je souhaite recueillir votre avis sur la destination de notre prochain voyage. Ces jeunes-filles ont besoin de voir le monde pour le comprendre et entretenir leur curiosité. Notre manoir à Autrans est certes une destination de qualité, mais que diriez-vous de la Sicile pour la fin de l'année ?

L'aumônier/Camille. Avec tout le respect que je vous dois, Madame la Directrice, privilégions les lieux Saints... Rome ? ou la route des Cathédrales..., dans notre chère vieille France ?...

La Directrice. Vous avez peut-être raison... mais ces jeunes filles ont une telle soif de savoir.

Le Concierge/Paul. Encore quelques années et vous les enverrez sur la Lune ! Vous avez entendu. Spoutnik ! Tu parles d'un nom. Ils ont réussi à nous l'envoyer dans l'espace, ce matin, les russes. Spoutnik !

L'aumônier/Camille. Spoutnik, ça veut dire « satellite » en russe. Vous feriez bien de venir assister à quelques cours mon cher...

La Directrice. Silence, vous parlez trop tous les deux.

Silence

Petite Elève 3, en sanglots.

Elève 4. Allez, c'est bientôt les vacances, on ira à Autrans. Qu'est-ce que tu ferais avec tes parents commerçants ? Et puis les parents, c'est juste là pour interdire, surveiller, punir...

Petite élève 3, pleurniche. Je veux voir ma maman.

Elève 4. T'es déjà allée en Italie ? Il paraît que c'est le paradis !

Des archives au spectacle musical

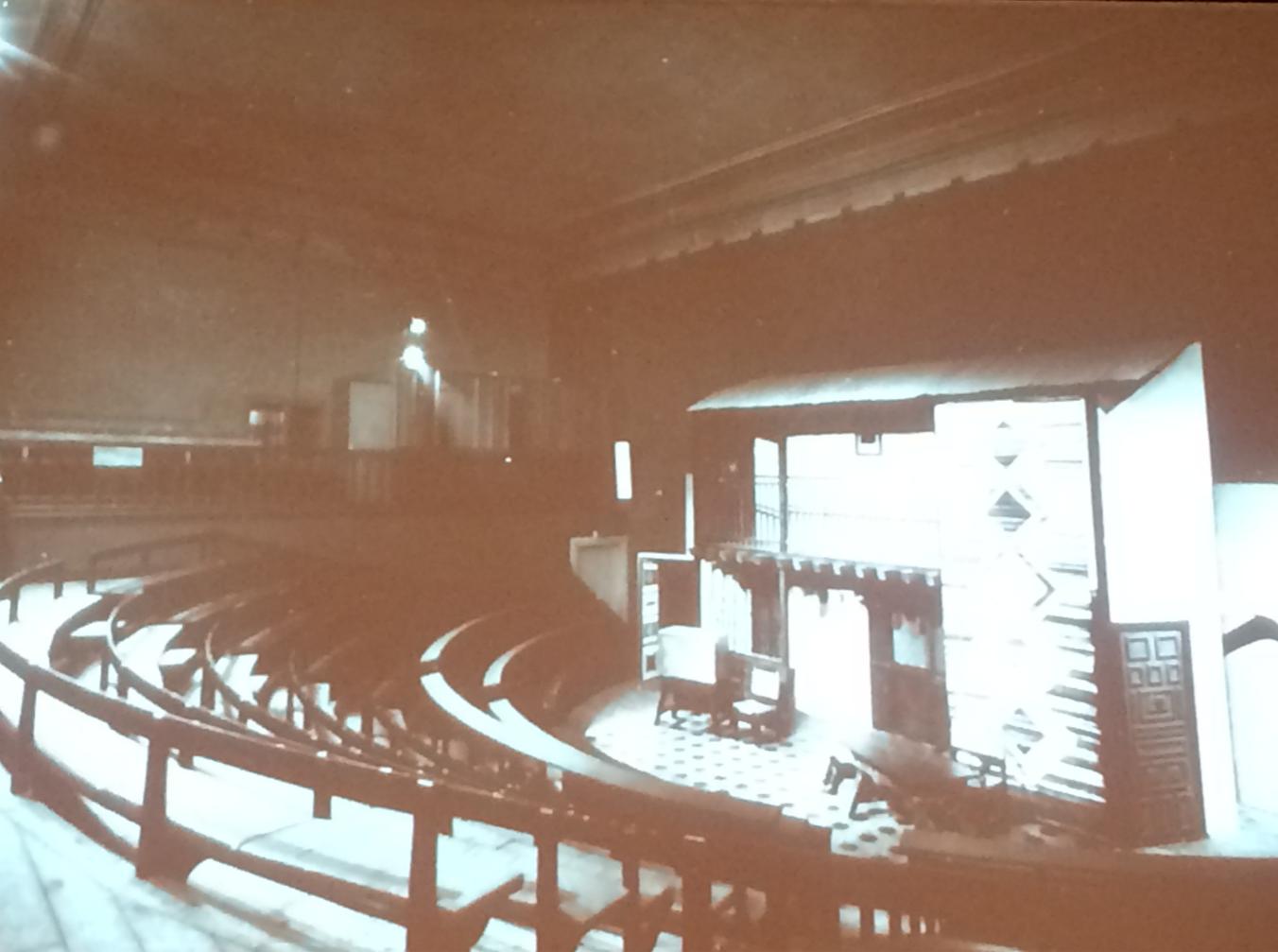
Voici une des six scènes du spectacle.

- * A ton avis, à quelle époque cela se passe-t-il?
- * Quels points communs retrouves-tu dans les documents historiques de la page suivante?
- * Que voulait-on faire apprendre à l'école aux jeunes gens de l'époque?
- * Qu'est-ce que cela change avec l'école d'aujourd'hui?

Ecoute...

<https://www.youtube.com/watch?v=QvNFgftqDWE>

- ° Qu'est-ce que raconte cette chanson?
- ° De quoi parle l'adaptation faite pour le spectacle musical?
- ° La chanson et le texte de l'adaptation vont-ils bien ensemble?



ACADÉMIE DE GRENOBLE
 LYCÉE
 1930
 Jeunes Filles
 GRENOBLE

TÉLÉPH. 6-92



Cour d'Honneur

Cl. de Tourle et Pélissier

EXTRAIT DU PROSPECTUS

I. — Admission

Le Lycée reçoit des pensionnaires, demi-pensionnaires, externes surveillés, externes libres. Les élèves nouvelles doivent déposer à leur entrée :

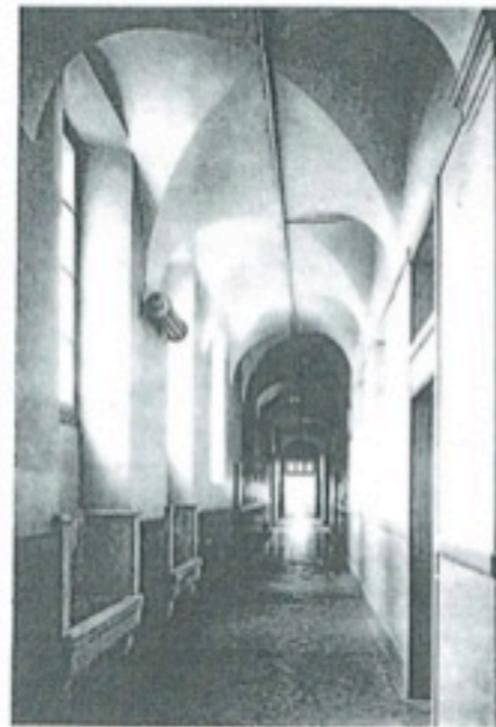
- 1° - Un acte de naissance sur papier timbré,
- 2° - Un certificat de vaccination ou revaccination (à partir de 10 ans),
- 3° - Un certificat de bonne conduite délivré par le dernier établissement fréquenté,
- 4° - Certificat de solde de compte (pour les élèves venant d'un Lycée ou Collège).

Les élèves portent obligatoirement un tablier à manches en Vichy écreu.

II. — Discipline - Education

Une discipline ferme et vigilante mais bienveillante et loyale s'efforce d'inspirer aux enfants les sentiments du devoir et de la responsabilité, le goût de l'ordre, le respect des autres et de soi-même. La tenue et les manières sont l'objet d'une attention particulière. La conduite des élèves à l'extérieur n'échappe pas au contrôle du Lycée. Il est formellement interdit aux élèves d'introduire au Lycée aucun livre non classique, aucun dessin, aucune œuvre musicale sans les soumettre à l'approbation de la Directrice. Il est interdit aux externes de faire des commissions pour les pensionnaires ou de leur servir d'intermédiaire pour la correspondance. Toute infraction à cette règle peut entraîner l'exclusion temporaire ou définitive.

A la fin de chaque trimestre, le Conseil de Discipline composé de la Directrice, la Surveillante Générale, de Professeurs, Maîtresses primaires, Répétitrices se réunit pour féliciter les élèves qui se sont particulièrement distinguées par leur travail et leur conduite ou pour infliger des sanctions à celles qui ont mérité une mesure disciplinaire.



Cl. de Tourle et Pélissier

Corridor

Voici la première page d'un bulletin distribué par l'administration du Lycée, signé par la Directrice Madame FRANCES et daté du 1er mars 1930.

En haut à gauche: le CDI actuel, qui a été un gymnase, une chapelle, mais aussi un théâtre! **En bas à gauche:** photo de classe, fin des années 50 **A droite:** Extrait du règlement intérieur de 1930



[Refrain]

Il portait un feutre taupé
Il parlait des onomatopées
Il buvait des cafés frappés
Avec des pailles
Il était très dégingandé
Il fumait des camels parfumées
Il marchait à pas combinés
Boul' vard Raspail
Il suivait des inconnues
Chaque soir le long des rues
Pour leur dire l'air ingénu
Doubi, doubi, doubi, douba
Il portait un feutre taupé
Il parlait des onomatopées
Il buvait des cafés frappés
Avec des pailles
Il était très imprudent
Car il risquait de se faire écraser
tout l'temps
Il fuyait en s'excusant
Tandis que les gens disaient en
s'éloignant

[Refrain]

Il suivait une inconnue
Lui parlait d'un air ému
Et voici c'que j'ai r'tenu
Doubi, doubi, doubi, douba
Elle était très intéressée
Se laissa très très vite inviter
A prendre un bon café frappé
Avec des pailles
Elle lui plaisait fortement
Quand ell' parlait il n'osait plus
faire un mouv'ment
Elle riait de son étonn'ment
Mais se laissa courtiser car
justement ...
Elle aimait son feutre taupé
Son parlé par onomatopées
Et aussi les cafés frappés
Avec des pailles
Elle était blonde platine
Elle était fortement parfumée
Et prenait un air détaché
Un air canaille
Quand il lui disait chérie
Vous êtes la femme de ma vie
Ajoutant ces mots gentils
Doubi, doubi, doubi, douba
Plus tard ils se sont mariés
Cela fit un ménag' de cinglés
Qui s'balade à pas combinés
Boul'vard Raspail
Il faut les voir dans un café
Sur le comptoir buvant frappés
Des cafés, des cafés frappés
Avec des pailles.

Le feutre taupé,
Charles Aznavour, Pierre Roche, 1946

Adaptation pour « Raconte ta cité »

REFRAIN 1 Internat du petit lycée
Que des filles triées sur le volet
Des externes libres ou surveillées
Pas d'air canaille
REFRAIN 2 Surveillantes, censeur et directrice
Maîtresses des primaires, répétitrices,
Maison d'éducation, pas d'caprices
Et même pas d'paille

Et pour notre admission
Certificat de vaccination
Et de bonnes fréquentations
Doubi, doubi, doubi, douba
Filez en récréation
Car bien loin de la guerre et de ses privations
Gendarmes, voleurs, attention!
Chef de camp, lanceuse, prisonnier le ballon!

On portait l'tablier long
Toléré le pantalon
Mais tout ça sous condition
Doubi, doubi, doubi, douba

Pour avoir l'satisfecit
Tableau d'honneur, fini les zéros de conduite
Droiture complète et mérité
Politesse parfaite pour la vraie réussite

Aucun livre non scolaire
Aucun tract ou circulaire
Pas d'politique en général
Et même pas d'paille

Nous les filles eux les garçons
Ils étaient à Champollion même
Qu'à la Chapelle nous les voyions
Doubi, doubi, doubi, douba

Chantal, Marie, on était liées
Nicole, Martine, on s'est attachées
Françoise, Annie, bande on a formé
Pas d'air Canaille...

Scénographie

La scénographie, c'est la manière de « parler » d'une scène de théâtre. Les mots qui permettent à la scène de « parler », ce sont des objets qui sont sur scène. Ces objets représentent, en fonction de l'utilisation qu'on en fait, des lieux ou d'autres objets de la vie réelle .

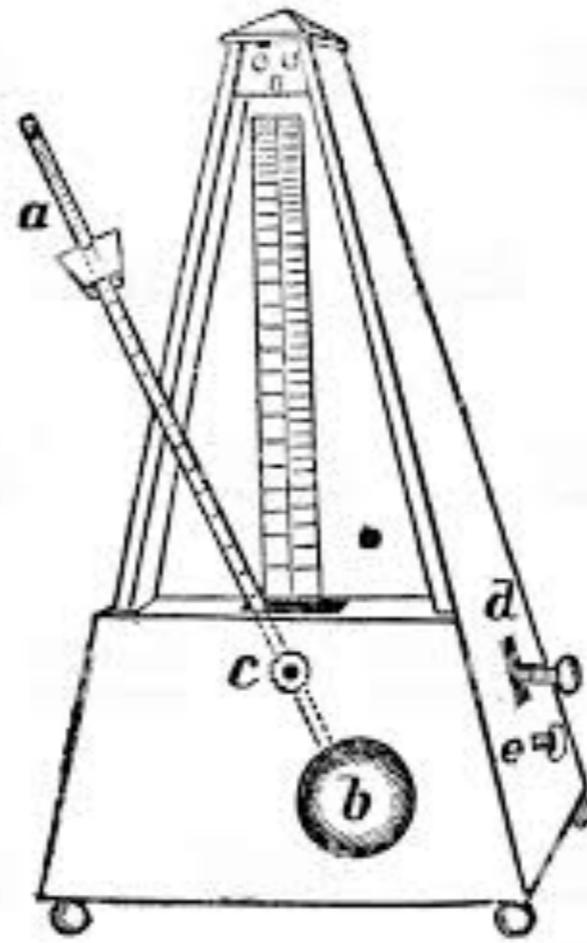
Cette année, nous avons décidé, avec la Compagnie qui nous a aidés, le Colectivo Terron, de jouer avec des **bâtons en bambous**.

Avec nos bambous, nous avons essayé de représenter: **une horloge solaire, une prison, l'entrée de la Cité Scolaire, un dortoir, une palissade, une bataille...**

* **Avec des allumettes, et des petits blocs de polystyrène, essaie d'imaginer comment nous avons disposé les bâtons de bambous pour faire penser à ces espaces. Envoie-nous des photos!**

Nous avons aussi utilisé **des métronomes**. Ecoute le bruit que cela fait...

- * **A quelle vitesse faut-il le mettre pour que cela fasse penser à une horloge ou un vieux réveil? Pourquoi?**
- * **Fais de la place dans ta classe, ou au gymnase, entraîne-toi à marcher au **rythme** du métronome en faisant varier la vitesse.**
- * **Quels liens imagines-tu entre le métronome et notre spectacle?**



L'équipe du spectacle musical

Chorale du collège

animée par **Laurence Chanteloup**,
professeure d'éducation musicale, avec
l'intervention, pour un slam, d'**Aurélien
Guille**

avec **Lily Aribot, Amani Boudoudou,
Erell Colin, Wissana Guyot, Meriem
Lazreg, Stella Lecointre, Lorely Martin,
Brenda Matondo, Emma Meisson,
Fanny Rotival, Kahina Saket,
Clémentine Séquies, Ella Vialle,
Alexandre Zaccai-Kopp**

Orchestre de circonstances

Piano. **Laurence Chanteloup**
Percussions et guitare. **Xavier Bray**
Violon. **César Cogne**
Violoncelle. **Josquin Demaris**
Trombone. **Emilien Manfé**

Atelier-Théâtre 6ème-4ème

animé par **Sandrine Bourrain**,
professeure de Lettres et de théâtre, en
étroite coopération avec les artistes du
Colectivo Terron, **Miguel Garcia, Marie-
Caroline Conin et Marie Neichel** et en
partenariat avec L'Hexagone de Meylan

avec **Aïssa Boukhalfa, Eléa Brenguier,
Suzanne Cadet, Aloïse Delplanque,**



**Zoya Djokic-Faury, Rémi Etienne,
Maxime Garcia Vivier, Mohamed
Hamidou, Djawad Kebaili, Hedi
Khachroum, Hannah Saignol-Leroux,
Colombe Paret, Nina Parnalland,
Sanaa Plassiard, Cyprien Roz,
Mohamed Omar Saleh, Thomas Tixier,
Camille Tournez, Paul Tournez, Anouk
Vinial.**

Livret. Création Sandrine Bourrain et
Laurence Chanteloup

UNSS Danse (en matinée)

animée par **Anne Kerdoncuff**

avec **Zoya Djokic-Faury, Paulina
Fiorino, Charlotte Laffon-Bach, Brenda
Matondon, Abdo Mohamad, Minh
Nguyen, Daniela Pedro, Geraud
Roche-Maigne, Sahina Saket, Marie
Uchova, Ella Vialle**

Lumières. **Yves Descroix** /Clin d'oeil

Captation vidéo. **Louis Beaufort**

Visuels. **Maud Corvaisier**
maud.corvaisier@gmail.com

Communication. **Hélène Lo lacono**

Liaison école-collège. **Gaëlle Walgenwitz**

Nos partenaires

La Cité Scolaire Stendhal promeut, dans son contrat d'objectif, l'éducation artistique et culturel en proposant un parcours artistique diversifié et continu de la 6ème à la Terminale.

Le Rectorat de l'Isère et la DAAC reconnaissent et financent depuis 2 ans l'Atelier de Pratique Artistique Théâtre. Ils nous permettent de travailler avec des artistes professionnels dans le cadre du partenariat avec l'Hexagone de Meylan.

Le **Colectivo Terron** est la compagnie qui a accompagné le travail de création de cette année. Un grand merci aux intervenants qui nous ont permis d'avancer.

Le Foyer Socio Educatif de la Cité Scolaire Stendhal soutient, depuis l'année dernière, la création et la production d'un spectacle musical.

<http://stendhal.elycee.rhonealpes.fr/college/foyer-socio-educatif/>

La Ville de Grenoble rend possible la présentation du spectacle musical en nous permettant de travailler avec la Salle Olivier Messiaen. Un grand merci à **Claudia Karrasch** pour son accueil bienveillant et sympathique.

Le Département de l'Isère par l'intermédiaire du PICC (Pass Isérois du Collégien Citoyen) soutient cette année le projet en nous aidant à l'inscrire dans la continuité d'un parcours artistique et culturel au Collège.

